

## Beszámoló a Csongrád Város Képzőművészetért Alapítvány 2021. évi tevékenységéről

Alapítványunk 2021-ben is az Alapító okiratban meghatározott feladatokat végezte. Az alapítvány gazdálkodása a törvényi szabályoknak megfelelően történt. Elszámolásunkat a NAV-hoz határidőre elküldtük. (1.sz. melléklet)

A Csongrádi Művésztelep és Alkotóházzal és az ott szervezett alkotótáborokkal továbbra is szoros kapcsolatot tartunk.

A Project 833 Alkotótáborhoz alapítványunkon keresztül nyertek támogatást.

A 2021. jún. 10-19 között szervezett fotó workshop és kiállítás megrendezését is ilyen módon támogattuk. A különböző fotóeljárásokkal készített (lyukkamerával síkfilmekre vagy fényérzékeny papírra, analóg fényképezőgépekkel stb.) alkotásokat a tábor végeztével megmutatták az érdeklődő közönségnek. (2.sz. melléklet)

Szintén a Project 833 alkotócsoporthoz járultunk hozzá a pályázati lehetőség megadásával 2022 tavaszán. A project résztvevői arra keresték a választ, hogy hol lehetnek a Földön kívül intelligens lények az univerzumban. Így kötötték össze a képalkotás aktuális és letűnt technikáit. Programjuk szerves része az iskolások részére szervezett nyílt nap megrendezése. (3.sz. melléklet)

Alapítványunk mindig is szívesen támogat olyan kezdeményezéseket, amelyekben külföldi, határon túli magyar művészek is megmutatják magukat. Ezért is támogattuk a művésztelep és a galéria által kezdeményezett „Művészet határok nélkül” kiállítás sorozat meghirdetését és megvalósítását. 2021.11.12 és 2022.02.28 között két ilyen tematikájú is rendeztek. Az első tárlaton kiállító művészek: Berze Imre (Székelyudvarhely), Remus Irimescu (Temesvár), Makkai István (Marosvásárhely), bogdan Nueleanu (Temesvár), Sánta Csaba (Szováta), Veress Gábor Hunor (Marosvásárhely). Ők mindannyian az évente megrendezett bronz szimpóziumok rendszeres résztvevői. (4.sz. melléklet) A második kiállításon németországi művészek munkáit láthatta a közönség. A kiállító művészek: Peter Bauer (Sammare), Volker Beyer (Langenau), Miguel Epes (Darmstadt), +Sigrid Siegele (Darmstadt), Hans Wutzler (Drezda), Mona Zimen (Haarbach). Ők a Csongrádi Plein Air Nemzetközi Alkotótábor és a bronz szimpóziumok rendszeres résztvevői. (5.sz. melléklet)

Az elmúlt esztendőben 100.000Ft támogatást adtunk a Molnár Dixiland Band hagyományos művésztelepi koncertje megrendezésére.

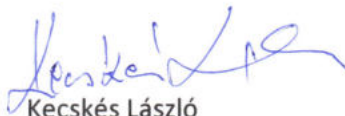
2021-ben fizettük ki a 451.sz. félegyházi úton lévő körforgalomra kiírt pályázat helyezettjének megítélt tiszteletdíjat.

Egy olyan eseményről is tájékoztatjuk a képviselő testületet, amely nem a 2021-es esztendő történése volt, de kulturális jelentőségénél fogva érdekelheti a testületet és a város lakosságát. 2022. májusában befejeződött Szervátiusz Tibor: Életfa c. szobrának restaurálása. A szobrot szakértő kezek újították meg és visszakerült a helyére. Köszönjük ezt az operatív szervező munkát kiválóan végző Szepesi Dórának, Kunstár Juditnak, a művésztelep vezetőjének Sztanó Zsuzsának és Városgondnokság dolgozóinak. A restaurálás pénzügyi elszámolása a 2022-es évi beszámolóban lesz esedékes. Természetesen köszönjük a restaurátor csapat tagjainak, külön Kolozsvári Gergely és Kozma Péter restaurátoroknak.

Tisztelt önkormányzati képviselő testület,

Alapítványunk továbbra is fontosnak tartja a félegyházi út körforgalmába tervezett műalkotás megvalósítását. Ugyanígy szeretnénk a Gyökér u. 1.sz elé tervezett szobor felállítását. Kérjük, hogy ezek megvalósítását támogassák. Fölvívjuk figyelmüket arra, hogy 2025-ben több olyan évforduló is bekövetkezik, amelyekre föl kell készülni kiadványokkal, rendezvényekkel. Ezek előkészítését, szervezését már most el kellene kezdeni. Ebben alapítványunk tagjai partnerek kívánnak lenni.

Csongrád, 2022. 06.



Kecskés László

kuratóriumi elnök

A Csongrád Város Képzőművészetéért Alapítvány 2021. évi egyszerűsített éves beszámolójának  
KIEGÉSZÍTŐ MELLÉKLETE

I. Általános rész:

1. A szervezet:

Jogi formája: Alapítvány

Működés kezdete: 1998.04.07.

Szervezet nyilvántartási száma: 06-01-0000855

Adószáma: 18462308-1-06

Székhelye: 6640 Csongrád, Kossuth tér 9-11.

Fő tevékenységi köre: kulturális tevékenység

2. A számviteli politika főbb vonásai:

- Könyvvizetés módja: kettős könyvvitel.
- Beszámolás módja: egyszerűsített éves beszámoló.
- A mérlegkészítés napja az adóévet követő év: április 30.
- Mérleg : „A” változatban készül.
- Eredménykimutatás : összköltség eljárású „A” változattal történik.
- A mérleg és eredménykimutatás tételeinek további tagolását, új tételek felvételét az Alapítvány nem alkalmazza.
- A beszámolóban alkalmazott értékelési eljárások: a követeléseket és kötelezettségeket számlázott – könyv szerinti – értéken tartja nyilván.

II. A mérleg és eredmény-kimutatáshoz kapcsolódó részletezések:

1. Tárgyi eszközök között informatikai eszközök szerepelnek.
2. Készletei nincsenek az Alapítványnak.
3. Követelése nincsenek az Alapítványnak.
4. Értékpapírok az Alapítvány birtokában nincsenek.
5. Pénzeszközök: A pénzeszközként kimutatott tételek valamennyi saját rendelkezésre álló pénz. Az Alapítványnak az év végén 2.360 ezer Ft bankszámlán tartott pénzállománya volt.
6. Aktív időbeli elhatárolások nincsenek.
7. Saját tőke: Az Alapítvány saját tőkéje 1.751 ezer Ft. A tőkeváltozás korábbi évekről 1708 ezer Ft, az alaptevékenység eredménye: -257 ezer Ft.
8. Céltartalék: Céltartalék képzésre tárgyévben nem volt szükség.
9. Kötelezettségei nincsenek az Alapítványnak.
10. Passzív időbeli elhatárolások között azok a támogatások szerepelnek, amit a követő évben kell a felmerülő költségek arányában feloldani.
11. Bevételek támogatásból voltak.
12. Az anyagjellegű ráfordításokat a 2021. évben felmerült anyagköltség és egyéb szolgáltatások költségei teszik ki.

13. A személyi jellegű kiadások: nem volt.
14. Értékcsökkenési leírás nem volt.
16. Egyéb ráfordítások között az adott támogatások szerepelnek.
17. Pénzügyi bevételei és pénzügyi ráfordításai nem voltak az Alapítványnak.

### III Tájékoztató információk:

1. Az Alapítványnak nincs olyan pénzügyi kötelezettsége, amely a mérlegben nem szerepel.
2. Az Alapítvány veszélyes hulladékot nem tárol.
3. Az egyszerűsített éves beszámoló aláírására Kecskés László kuratóriumi elnök jogosult.

Csongrád, 2022. május 26.



**A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített  
éves beszámolója és közhasznúsági melléklet**

PK-742

**2021. év**

A szervezetet nyilvántartó bíróság megnevezése:

**06 Szegedi Törvényszék**

Beküldő neve (Ügyfélkapu vagy Cégkapu)

**Csongrád Város Képzőművészetéért Alapítvány**

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

**Csongrád Város Képzőművészetéért Alapítvány**

Nyilvántartási szám: 06 — 01 — 0000855

Tárgyév: 2021

Időszak terjedelme: egész év ☒

töredék év ☐

2021 — 01 — 01

időszak kezdete

2021 — 12 — 31

időszak vége

A beszámolót az alábbi devizanemben készítjük el:

forint

Külföldi devizanem alkalmazása esetén a beszámoló készítésekor érvényes MNB árfolyam



# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-742

2021. év

A szervezetet nyilvántartó bíróság megnevezése:

06 Szegedi Törvényszék

Tárgyév:

2 0 2 1

Időszak terjedelme:

egész év



töredék év



2 0 2 1 - 0 1 - 0 1

időszak kezdete

2 0 2 1 - 1 2 - 3 1

időszak vége

Válassza ki, hogy a beszámoló (és közhasznúsági melléklet) az alábbiak közül melyikre vonatkozik!

a. Szervezet



b. Jogi személy szervezeti egység (származtatott jogi személy)



Szervezet neve:

Csongrád Város Képzőművészetéért Alapítvány

Szervezet székhelye:

Irányítószám:

6 6 4 0

Település:

Csongrád

Községi neve:

Kossuth

Községi jellege:

tér

Házszám:

9-11.

Lépcsőház:

Emelet:

Ajtó:

Jogi személy szervezeti egység neve:

Jogi személy szervezeti egység székhelye:

Irányítószám:

Település:

Községi neve:

Községi jellege:

Házszám:

Lépcsőház:

Emelet:

Ajtó:

Nyilvántartási szám:

0 6 - 0 1 - 0 0 0 0 8 5 5

Ügyszám:

0 6 0 0 / P k . 6 0 2 2 1 / 1 9 9 7

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység adószáma:

1 8 4 6 2 3 0 8 - 1 - 0 6

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység képviselőjének neve:

Kecskés László

Képviselő aláírása:

Keltezés:

Csongrád

2 0 2 2 - 0 5 - 2 6



# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-742

2021. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

Csongrád Város Képzőművészetéért Alapítvány

Az egyszerűsített éves beszámoló mérlege				Adatok ezer forintban
	Előző év	Előző év helyesbítése	Tárgyév	
ESZKÖZÖK (AKTÍVÁK)				
A. Befektetett eszközök	0		0	
I. Immateriális javak	0		0	
II. Tárgyi eszközök				
III. Befektetett pénzügyi eszközök				
B. Forgóeszközök	2 210		2 360	
I. Készletek				
II. Követelések				
III. Értékpapírok				
IV. Pénzeszközök	2 210		2 360	
C. Aktív időbeli elhatárolások				
ESZKÖZÖK ÖSSZESEN	2 210		2 360	
FORRÁSOK (PASSZÍVÁK)				
D. Saját tőke	2 008		1 751	
I. Induló tőke/jegyzett tőke	300		300	
II. Tőkeváltozás/eredmény	1 635		1 708	
III. Lekötött tartalék				
IV. Értékelési tartalék				
V. Tárgyévi eredmény alaptevékenységből (közhasznú tevékenységből)	73		-257	
VI. Tárgyévi eredmény vállalkozási tevékenységből				
E. Céltartalékok				
F. Kötelezettségek				
I. Hátrasorolt kötelezettségek				
II. Hosszú lejáratú kötelezettségek				
III. Rövid lejáratú kötelezettségek				
G. Passzív időbeli elhatárolások	202		609	
FORRÁSOK ÖSSZESEN	2 210		2 360	

Kitöltő verzió:3.15.0 Nyomtatvány verzió:1.1

Nyomtatva: 2022.05.26 11.33.54



# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-742

2021. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

Csongrád Város Képzőművészetéért Alapítvány

## Az egyszerűsített éves beszámoló eredménykimutatása

Adatok ezer forintban

	Alaptevékenység			Vállalkozási tevékenység			Összesen		
	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév
1. Értékesítés nettó árbevétele									
2. Aktivált saját teljesítmények értéke									
3. Egyéb bevételek	1 150		693				1 150		693
ebből:									
- tagdíj									
- alapítótól kapott befizetés									
- támogatások	1 150		693				1 150		693
ebből: adományok									
4. Pénzügyi műveletek bevételei									
A. Összes bevétel (1+2+3+4)	1 150		693				1 150		693
ebből: közhasznú tevékenység bevételei									
5. Anyagjellegű ráfordítások	982		850				982		850
6. Személyi jellegű ráfordítások	35						35		
ebből: vezető tisztségviselők juttatásai									
7. Értékcsökkenési leírás									
8. Egyéb ráfordítások	60		100				60		100
9. Pénzügyi műveletek ráfordításai									
B. Összes ráfordítás (5+6+7+8+9)	1 077		950				1 077		950
ebből: közhasznú tevékenység ráfordításai									
C. Adózás előtti eredmény (A-B)	73		-257				73		-257
10. Adófizetési kötelezettség									
D. Tárgyévi eredmény (C-10)	73		-257				73		-257

Kitöltő verzió:3.15.0 Nyomtatvány verzió:1.1

Nyomtatva: 2022.05.26 11.33.54



# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-742

2021. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

## Csongrád Város Képzőművészetéért Alapítvány

### Az egyszerűsített éves beszámoló eredménykimutatása 2.

Adatok ezer forintban

	Alaptevékenység			Vállalkozási tevékenység			Összesen		
	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév	előző év	előző év helyesbítése	tárgyév
Tájékoztató adatok									
A. Központi költségvetési támogatás	600		693				600		693
ebből: - normatív támogatás									
B. Helyi önkormányzati költségvetési támogatás	550						550		
ebből: - normatív támogatás									
C. Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás									
D. Az Európai Unió költségvetéséből vagy más államtól, nemzetközi szervezettől származó támogatás									
E. A személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXVI.törvény alapján átutalt összeg									
F. Közszolgáltatási bevétel									
G. Adományok									

### Könyvvizsgálói záradék

Az adatok könyvvizsgálattal alá vannak támasztva.



Igen



Nem

Kitöltő verzió:3.15.0 Nyomtatvány verzió:1.1

Nyomtatva: 2022.05.26 11.33.54



# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-742

2021. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

## Csongrád Város Képzőművészetéért Alapítvány

### 7. Közhasznú jogállás megállapításához szükséges mutatók

Adatok ezer forintban

Alapadatok	Előző év (1)	Tárgyév (2)
<b>B. Éves összes bevétel</b>	<b>1 150</b>	<b>693</b>
ebből:		
<b>C. A személyi jövedelemadó meghatározott részének az adózó rendelkezése szerinti felhasználásáról szóló 1996. évi CXXVI. törvény alapján átutalt összeg</b>		
<b>D. Közzolgáltatási bevétel</b>		
<b>E. Normatív támogatás</b>		
<b>F. Az Európai Unió strukturális alapjaiból, illetve a Kohéziós Alapból nyújtott támogatás</b>		
<b>G. Korrigált bevétel [B-(C+D+E+F)]</b>	<b>1 150</b>	<b>693</b>
<b>H. Összes ráfordítás (kiadás)</b>	<b>1 077</b>	<b>950</b>
<b>I. Ebből személyi jellegű ráfordítás</b>	<b>35</b>	
<b>J. Közhasznú tevékenység ráfordításai</b>		
<b>K. Adózott eredmény</b>	<b>73</b>	<b>-257</b>
<b>L. A szervezet munkájában közreműködő közérdekű önkéntes tevékenységet végző személyek száma (a közérdekű önkéntes tevékenységről szóló 2005. évi LXXXVIII. törvénynek megfelelően)</b>		
<i>Erőforrás ellátottság mutatói</i>	<i>Mutató teljesítése</i>	
	<i>Igen</i>	<i>Nem</i>
<i>Ectv. 32. § (4) a) [(B1+B2)/2 &gt; 1.000.000, - Ft]</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (4) b) [K1+K2&gt;=0]</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (4) c) [(I1+I2-A1-A2)/(H1+H2)&gt;=0,25]</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<i>Társadalmi támogatottság mutatói</i>	<i>Mutató teljesítése</i>	
<i>Ectv. 32. § (5) a) [(C1+C2)/(G1+G2) &gt;=0,02]</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (5) b) [(J1+J2)/(H1+H2)&gt;=0,5]</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<i>Ectv. 32. § (5) c) [(L1+L2)/2&gt;= 10 fő]</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>



# A kettős könyvvitelt vezető egyéb szervezet egyszerűsített éves beszámolója és közhasznúsági melléklet

PK-742

2021. év

Szervezet / Jogi személy szervezeti egység neve:

Csongrád Város Képzőművészetéért Alapítvány

## CSATOLT MELLÉKLETEK

(Melléklet típusonként csak 1 dokumentum csatolható)

### 1. Megjelenítésre kerülő mellékletek

PK-742-01 Könyvvizsgálói jelentés

Melléklet csatolva:

☐

Eredetivel rendelkezik:

☐

PK-742-02 Szöveges beszámoló

Melléklet csatolva:

☐

Eredetivel rendelkezik:

☐

PK-742-03 Kiegészítő melléklet

Melléklet csatolva:

☒

Eredetivel rendelkezik:

☒

### 2. Megjelenítésre nem kerülő mellékletek

PK-742-04 Meghatalmazás

jogosultság igazolása, amennyiben nem a szervezet saját Céghelyén vagy nem a bejegyzett képviselő Ügyfélszolgálatán keresztül kerül előterjesztésre a beszámoló

Melléklet csatolva:

☐

Eredetivel rendelkezik:

☐





**Alkotó – szőlőtő, Csongrád is alkot**

**TOP-7.1.1-16-H-011-5**

**8. számú promgram: Project833 Tavaszi Fotós Workshop (2021. június 10-19.)**

A Project833 Tavaszi Fotós Workshop is a helyzetre való tekintettel eltolódott a 2021-es évre, azonban ez nem állta útját, hogy egy sikeres 10 napos alkotóhét kerüljön megrendezésre a Csongrádi Alkotóház területén. A projekt szervezője Sztanó Zsuzsanna és Kovács Gyula A. volt. A workshop részvételéhez kapcsolódó meghívók már hónapokkal előre kiküldésre kerültek a művészek részére, a technikai alapanyagok is folyamatosan beszerzésre kerültek a megelőző hónapokban. A tábor előnapjaiban a szervezők berendezték és felkészítették a fotózásra alkalmas műtermeket, laborokat, különböző helyszíneket.

Június 10-én, csütörtökön érkeztek meg a résztvevő alkotók. Volt köztük visszatérő és új vendég is. A mikrohelyszínen megismerését és az akklimatizálódást követően tartottunk egy kisebb kirándulást a városban. Bejárva a Belvárost, a Körös-torokot (hol strandolhattak is) és a Galériát. A csapatnál végig ott voltak a legkülönbözőbb analóg fényképezőgépek, hiszen sose tudni, hogy mivel találkozik az ember, érdemes-e lefotózni.

Ezután az elkövetkezendő napokban éjjel-nappal folyt a munka. A két fotólabor folyamatosan tele volt, ezért sokszor késő estig elnyúlt az alkotás, mire mindenki bejutott a kamrákba. Volt aki különböző lyukkamerákkal dolgozott, vagy fényérzékeny papírra vagy síkfilmekre a legkisebb méretektől a legnagyobbig. Többen készítettek fotogramot, szintén akár több méteres méretekben. Valamint voltak, akik elhozták egész fényképezőgép arzenáljukat és órákba nyúló szakmai beszélgetéseket tartottak, megosztva egymással tudásukat, tapasztalataikat.

A zárónapokban helyi mecénások, Kecskés László és felesége Mária egy közös vacsorára invitálta a résztvevőket. Egy szalonnasütés mellett ismerkedhettek meg a csongrádiak a képzőművész vendégekkel.

A 10 nap alatt készült munkákból az utolsó estén tartottunk egy „kipaoklást”, ahol mindenki bemutathatta a közönségnek, hogy min dolgozott az itt eltöltött tábor ideje alatt. A legjobb munkák kiválasztásra kerültek, hogy bemutathatóak legyenek az elkövetkezendő kiállításokon. Június 19-én, másnap minden résztvevő hazautazott, bízva benne, hogy jövőre is részt vehet a workshopon.

**SZÉCHENYI 2020**

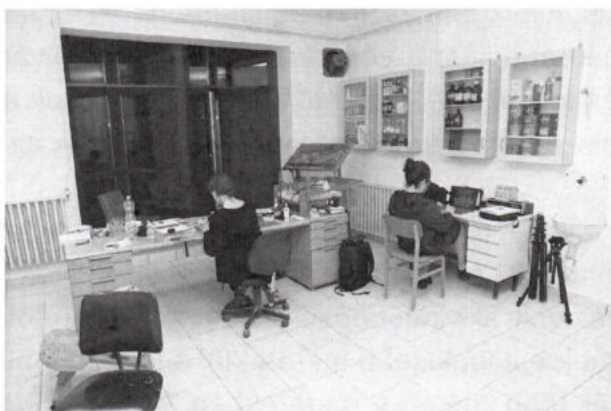
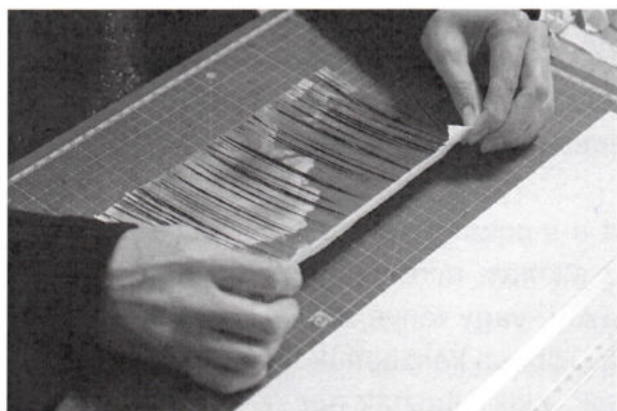


MAGYARORSZÁG  
KORMÁNYA

Európai Unió  
Európai Szociális  
Alap



**BEFEKTETÉS A JÖVŐBE**



**SZÉCHENYI** 2020



MAGYARORSZÁG  
KORMÁNYA

Európai Unió  
Európai Szociális  
Alap



**BEFEKTETÉS A JÖVŐBE**

**Restaurálási dokumentáció**

***Szervátiusz Tibor: Életfa c. szobrához***



A restaurált szobor

Adatok:

Restaurált tárgy: *Életfa* című köztéri faszobor

Készítője: Kolozsvári Szervátiusz Tibor

Jele: 178-063-Sz/45

Befoglaló méretei: 5 x 2,2 x 1 m

Anyaga: tölgyfa

Készítési ideje: 1984

Szobor helye: 6640 Csongrád, Kígyó utca

Restaurálás időpontja: 2022.08.11-17.

Restaurálást vezette: **Kolozsvári Gergely** okleveles faszobrász-restaurátor

okl.szám: 141/2020

### A szobor történet

Dr. Forgó Zsuzsa, a Csongrád városi Tanács végrehajtó bizottságának volt elnökének elmondása szerint, a Ceausescu-rezsim üldözöttjeként átmenekített, munkanélküli Szervátiusz Tibor művésznak akart kedvezni, egy köztéri szobor beruházással. Sikertül a Tanács tagjait meggyőzni, így meghívásos alapon bízták meg az alkotót. Ez volt a szobrász első jelentős megbízása Magyarországon. A szobrot 1984. augusztus 11-én avatták.



A szobor avató ünnepségén a szobrász és felesége

Eredetileg a Csongrádi Faipari Szakközépiskola épülete előtt (Juhász Gy. u. 8.) állt volna a körplasztika, de a művész ajánlására a védett városrészbe helyezték át a helyszínt. „E hely előtt elhalad a Kőrös-torokban lévő üdülőterület minden látogatója, és a Belváros idegenforgalmának is középpontjában van.”<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Csongrád városi Tanács VB. Titkárától írt levél a Képző-és Iparművészeti Lektorátushoz, 1978.09.15.

## A szobor leírása



Szobor az 1984-es állapotában



Szobrász dolgozik a felállított szoboron

Kétalakos kompozíció, népviseletbe öltöztetett férfi és nő, köztük magasba tör az életfa. Az egész, két végén kosfejet ábrázoló keresztgerendán van elhelyezve. A nőalak kötényére rovásírással a „Tavaszi szél vizet áraszt” c. magyar népdal van feljegyezve. Az alsó vízszintes kos fejes elem alatt, keresztben álló két, faragatlan rönk emeli el a talajtól a szobrot.

A szobor értelmezés a művész szerint: „A huszadik század vége felé, ebben az átalakulásban, a civilizáció ilyen áradatában az emberek hajlamosak elfelejteni régi kultúrájukat, azt, amit ősök hoztak létre és mivel azt elfelejtették, nem is kaphatják meg a szobor kulcsát egyből, csak akkor, ha valamiképpen felidéznek ezeket a régi emlékeket, vagy utána gondolnak, utána éreznek azoknak a régi emlékeknek, amelyek valaha az övék voltak. Ennek a kompozíciónak tulajdonképpen ez a szerepe. Emléket akartam állítani ebben a magyarságnak, az alföldi magyar embernek, a tájnak, az építészetnek, a régi életnek, meg a népi kultúrának, amely ebben a térségben is csodálatos volt... Így kerestem meg az Életfa-motívumot, amely a magyarság ősi szimbóluma, jelképe. Tulajdonképpen a földi életben és a világmindenségben, vagy a túlvilágban - bárhogyan lehet nevezni - a kibontakozásnak a jelképe. Világfának is, égígérő fának is, csodafának is, mindenféle fának is nevezik. Még ma is él a mesékben, Erős János is erre mászik fel, és amíg felmászik, sok minden történik. A sárkánnyal találkozik, azt legyőzi, mindenféle csoda végbemegy ebben a történetben.”<sup>2</sup>

<sup>2</sup> A teljes cikk itt található: <https://szervatiusz.hu/hu/cikkek/16>

### Restaurálás menete



Restaurálás előtt a szobor (2021. jún.)

A szobor, archív felvételek alapján, csak lenolajjal kezelt, világos tölgy színű volt, melyet később barnára festettek. A felületen, napégett festés már nem védte megfelelően a szobrot. Alsó felületeken a festékréteg felvált. Az alsó két rönk, melyek kitámasztásként is szolgáltak, az időjárás viszontagságainak engedve szétkorhadt, és a szobor vázát adó fémoszlopok láthatóvá váltak. Félő volt, hogy a nagyméretű alkotás emiatt elveszíti stabilitását és ki dől.

A szobor restaurálásának felkérése, Kecskés László, a Csongrád Képzőművészetért Alapítvány Kuratóriumának elnökének közbenjárásával történt. A városvezetéssel egyeztetve elfogadták azt az ötletet, hogy szobor restaurálása egy restaurátorokból álló művésztelep keretén belül valósuljon meg, melyhez a műhelyt és szállást a Csongrádi Alkotóház biztosítja. A szobor bontásában, majd vissza helyezésében a Városkezelő ad segítséget.



Elkorhadt alsó rönkök

A szobor bontása 2021 augusztusában került sor. A megfelelő szétszedésére a helyszínen nem derült fény, emiatt csak az életfa tetejét sikerült leemelni. Az alsó két rönk szétverése után hozzáfértek a fém oszlopokhoz, melyeket elvágva, mozgathatóvá változtatták a szobor. Az Alkotóház csónakházában várt tovább a szobor.

A restaurátor művésztelepre 2022. augusztus 11-17. került sor. A szobor további szétszedésére ekkor került sor.

A szobor összeépítésének sorrendje:

1. A szobor két fém oszlopra van felfűzve, melyek a földbe ágyazott beton posztamentumban állnak függőlegesen..
2. Első elemek a rönkök.
3. Erre megy a kosok.
4. Ezek után a balról a nő, jobbról a férfi, és középen a fa törzse áll egy fém csapon.
5. A három középső elem, a vállak helyén vízszintesen, egy csővel vannak össze kötve, melyet egy, a csövön átdugott menetes szár rögzít. Az anyacsavarokat, feltekert bronz kupakok takarnak el.
6. A tetejére a fa csúcsa kerül egy fém csappal.

A szétszedése azért volt nehéz, mert a művész műgyantával kente ki a lyukakat összeépítéskor, és így a rozsdától beszorultak a fém csövek az eleve beszűkített lyukakba.

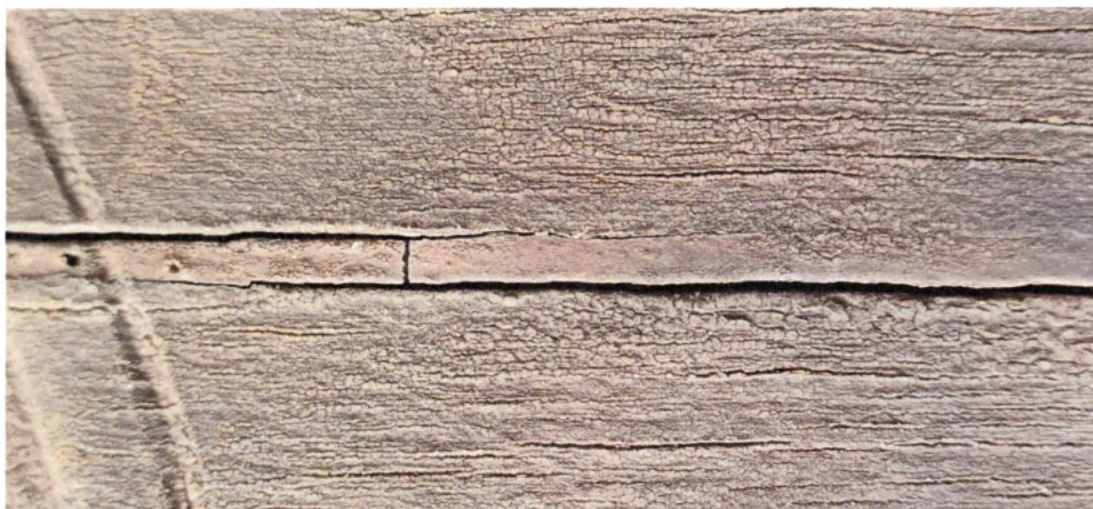
Az elemeket, az ízesülésüknél műgyanta ágyba helyezte, melyek idővel eltöredeztek és emiatt a csapadék víz ellen sem védtek már. Ezzel az anyaggal kente ki a repedéseket is, melyek szám azóta megsokszorozódott.

Dr. Forgó Zsuzsa elmondása szerint, az alkotó meghagyta két asztalosnak is, hogyan kell karbantartani a szobrot: Finommá szitált tölgyfaport és epoxigyanta keverékével kell a repedéseket feltölteni és lenolajjal átkenni a felületet. A városvezetése, annak idején egy stílbútor asztalost bízott meg a szobor karbantartásával, ekkor festették le a mai barna színére. Elgonoldásom szerint szükség volt a szobor, eredeti világos megjelenésének ily módon való módosítására, ugyanis az epoxigyanta idővel elsötétedett, és zavaró lehetett a repedéseket

kirajzoló sötétebb sávok. Próbát tettem a natúr tölgyszín feltárására, melyet kálium-hidroxiddal sikerült elérnem, de a repedéseket feltöltő gyanta színe sötét maradt.



A férfi álla alatt feltáskásodott átfestés alatt látszik a natúr tölgyfa színe.



Repedéseket feltöltő gyanta és a napon „megégett” festék



Epoxigyantába ágyazott elem



Bronzkupak takarja a rögzítő anyacsavart

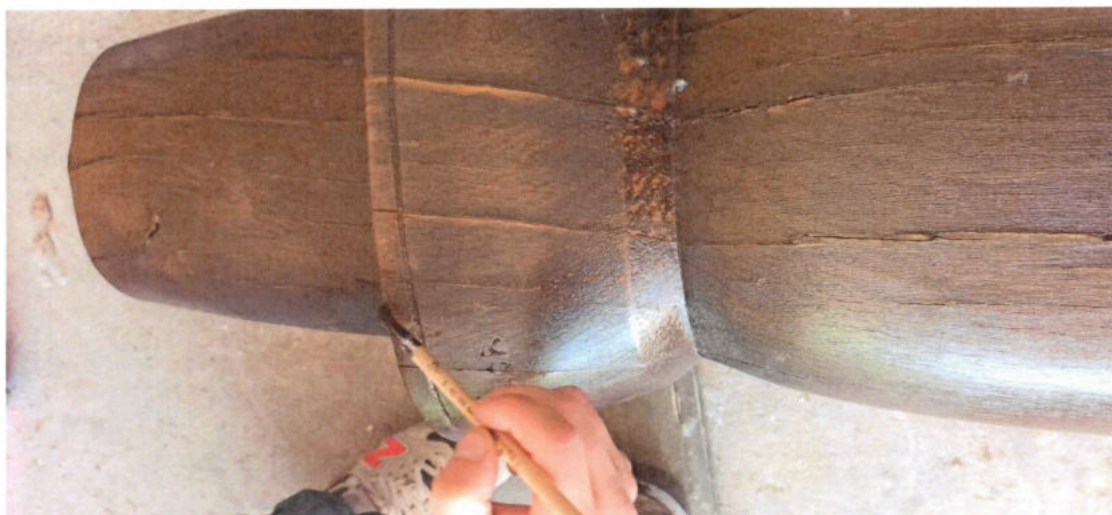
A felületet finom (P240-es) csiszolópapírral átciszoltuk, majd pigmentált (tölgy színű) Boróka márkájú vizes lazúrral kezeltük több lépcsőben. Első rétegben hígított lakkal kezeltük, hogy beivódjon a felületbe, majd második rétegben hígítatlanul lakkoztuk. A sérüléseket és a csiszolás miatti foltossághoz a lakkanyagával, színre kevertfestékkel retusáltuk (Factor Pergola kültéri fafesték, Wenge és Zöld festék keverékével) ezután a lazúrral lakkoztuk.



A szobor csiszolása közben



Első lakkréteg felhordása



A sérülések, és a csiszolás utáni kopások retusálása

A kosok fején lévő nagy hasadást, előbb kitisztítottam, majd tölgyfával kiegészítettem, melyet D4-es poliuretán ragasztóval ragasztottam be. Az alsó két rönkhöz, vastagabb anyagot választottam, mint amilyen eredetileg volt, hogy a ráülő kos fejű elem helyét besüllyesztve, nagyobb stabilitást adjak a szobornak. A fémcsőnek a helyét, az 55 mm átmérőjű lyukat a szobrász valószínűleg ács furdanccsal fúrhatta át, mivel nekem nem állt ilyen rendelkezésemre, kénytelen voltam két irányból körbefújni és kivésni a 29 cm hosszú lyukat a tölgyfába. A rönköket a retusfestékekkel színeztem a többi elemhez.



A kitisztított repedés és az ék alakba gyalult spándli



Ragasztás közben



A kiegészítés szintbe faragva



A kiegészítés retusálás után



A bevágott süllyesztés próbája

Az összeépítéskor rozsdamentes lemezekkel szinteztük a kosokra ülő három elemet, és az illesztéseket barna színű szilikonnal hézagoltuk, elzárva víz útját. Ezt a módszert használtuk (az eredeti), epoxigyantába ültetés helyet.



A szobor a fémcsőkre helyezése közben



A hézagoló lemezek és szilikon

A szobor vázát adó fémcsőveket, a visszaszállítás előtt összehegesztették, egy belső fémcappal megerősítve, melyet még a bontásnál vágtak el

A szobor helyét, még a visszaépítés előtt macskakővel térköveztek, így rendezett környezetbe, megújulva kerülhetett vissza a szobor a megszokott helyére.



A szobor restaurálás előtt...



... és után

### Karbantartási javaslat

A kültéri szobrot két évente finom csiszolópapírral át kell dörzsölni, és pigmentált vékonylazúrral kezelni, erre alkalmas az általunk használt Boróka márkájú tölgy vizes lazúr. Tél vízidejére be kell takarni, hogy a jég ne repessze tovább.

## Köszönetnyilvánítás

Köszönet a restaurátor művésztelep résztvevőinek:



Balról jobbra: Kolozsvári Gergely, Mentő Dániel, Kolozsvári Melitta, Hallai Laura, Cseh József, Szabó Tamás, Erdős Alexandra, Barna Sándor

Köszönet az anyagi támogatásért Kecskés Lászlónak és a Csongrád Képzőművészetért Alapítványnak, valamint a Csongrádi Önkormányzatnak.

Köszönet a munka megszervezésért Szepesi Dórának, a polgármesteri hivatal kulturális referensének.

Köszönet illeti a Városellátó munkatársait segítségükért a szobor bontásában és összerakásában, illetve a szobor helyének térkövezésében.

Köszönet az Alkotóház munkatársainak, különösképp Tari Tibornak, aki mind fizikai erejével és mind helyi kapcsolatit felhasználva segítette a szobor restaurálását.

Kelt: 2022.06.19.



Csongrád Város Képzőművészetéért Alapítvány  
2021. évi gazdálkodása

Pénzkészlet 2021.01.01.

Pénztár	0	Ft
Elszámolási betétszámla	1 337 845	Ft
Lekötött betétszámla	506 249	Ft
Lekötött betétszámla	365 594	Ft
<b>Összesen:</b>	<b>2 209 688</b>	<b>Ft</b>

2021. év

BEVÉTEL

Támogatás-Nemzeti Kulturális Alap	1 100 000	Ft
Lekötött betét kamata	85	Ft
<b>BEVÉTEL összesen:</b>	<b>1 100 085</b>	<b>Ft</b>

KIADÁS

Tölgy rönk vásárlás	29 096	Ft
NKA pályázat- Művészet határok nélkül	693 333	Ft
Körforgalom alkotói pályázat	100 000	Ft
NKA regisztrációs díj	10 000	Ft
Bankköltség	17 557	Ft
Támogatás-Csongrádi Alkotóház	100 000	Ft
<b>KIADÁS összesen:</b>	<b>949 986</b>	<b>Ft</b>

Pénzkészlet 2021.12.31.

Pénztár	0	Ft
Elszámolási betétszámla	1 487 860	Ft
Lekötött betétszámla	506 297	Ft
Lekötött betétszámla	365 630	Ft
<b>Összesen:</b>	<b>2 359 787</b>	<b>Ft</b>

Csongrád, 2022.05.26.

## CSONGRÁD VÁROS KÉPZŐ- MŰVÉSZETÉÉRT ALAPÍTVÁNY

PROJECT833 ALKOTÓTELEP MEGVALÓSÍTÁSÁRA



### SZAKMAI BESZÁMOLÓ

pályázati azonosító: 103116/00189  
FOTÓMŰVÉSZET KOLLÉGIUMA

# BEVEZETŐ

A Project833 ötödik alkalommal rendezte meg fotóval foglalkozó workshopját 2022 tavaszán a Csongrádi Művésztelepen. Egy intenzív munkamenetű progresszív 10 napot tudtunk együtt eltölteni a meghívott alkotókkal. Mint minden évben, ezúttal is volt hívószó, ami a: „Fermi - paradoxon”, melyet hónapokkal hamarabb a meghívóval együtt megkaptak a művészek. A visszatérő vendégek mellett új tagokkal sikerült bővíteni a csapatot, úgyelve rá, hogy szerteágazóbb kapcsolatrendszer tudjunk kiépíteni a fiatal képzőművészek között.

A workshop a Fermi paradoxonra kereste az alternatív, fikatív vagy épp szakrális válaszokat a technikai kép nyújtotta lehetőségekkel.

A program kiegészült egy meghívott előadóval, Puklus Péter személyében, aki archaikus fotótechnikákat mutatott be a gyakorlatban is. A workshop a nézőpont váltás, illetve a több nézőpontból való vizsgálódáson keresztül közelítette meg a Fermi paradoxon tematikát. Így kötöttük össze a képalkotás aktuális és letűnt tendenciáit.

Mint minden évben, az idei meghívott alkotók közül vannak helyi születésűek, valamint a régióból származók, akik visszatérő vendégek a város művészeti életében (egyetemi alkotótelepek, szimpóziumok, nemzetközi művésztelepek és kiállítások) tanulmányikat művészeti felsőoktatás intézményeiben végezték: MKE, METU, SZTE-JGYPK, NYME, PTE.

Programjaink szerves része egy nyílt nap megtartása. Ekkor a helyi és környékbeli iskolákból invitálunk meg csoportokat s egy-egy különleges fotóművészeti technikát van lehetőségük kipróbálni.

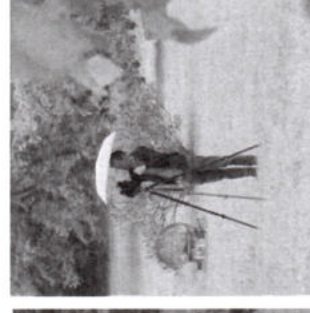
A telep résztvevői illetve a helyi érdeklődők, valamint a Hódmezővásárhelyi SZC Sággy Mihály Szakgimnázium, Szakközépiskolája és Kollégiumának első és másodéves diákjai, Kovács Gyula A. és Fodor Dániel fotóművész vezetésével betekintést nyerhettek a hagyományos fotótechnikák alapjaiba. A nagy számú érdeklődőkre való tekintettel három csoport folyamatosan rotálódva ismerhette meg a Csongrádi Művésztelepet, próbálhatta ki a cianotípia és a camera obscura eljárásának folyamatát,

## Résztvevő alkotók:

Kovács Gyusza A. / Donka Gergely / Novák Dániel / Novákné Palaga Nikolett / Tulisz Hajnalka / Mostoha Marcell / Neogrády-Kiss Barnabás / Fodor Dániel János / Kortmann János / Mendreczky Karina / Szilák Andrea / Héjja János / Sztanó Zsuzsanna

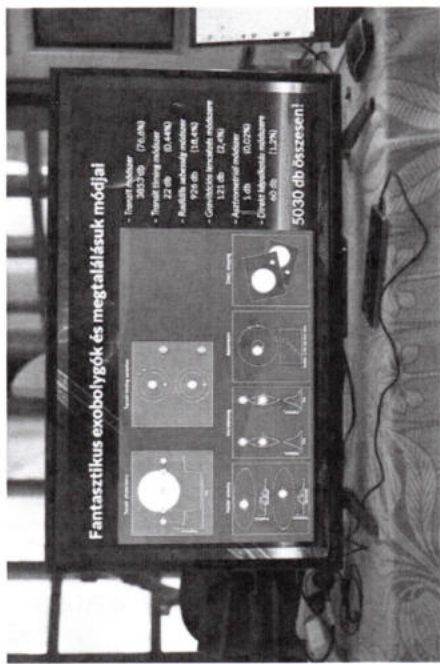
## Programok:

Érkezés - ismerkedés a helyszínnel - a város és a művésztelep környékének felfedezése - workshop Puklus Péterrel - alkotással teli napok - előadás sorozat Ordasi András csillagással - fotós nyílt nap gyerekeknek



## A KÉT NAPOS WORKSHOP PUKLUS PÉTERREL



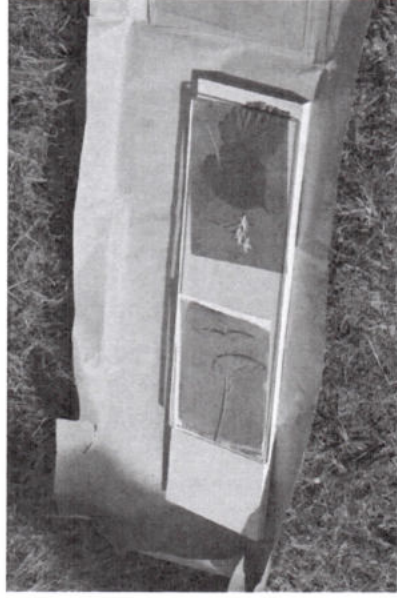


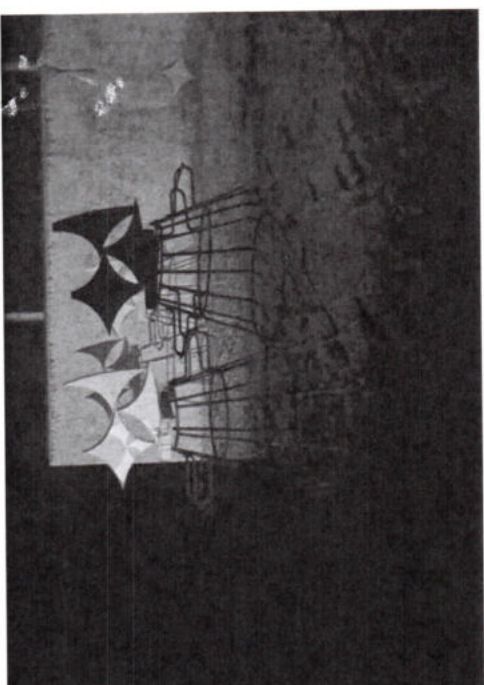
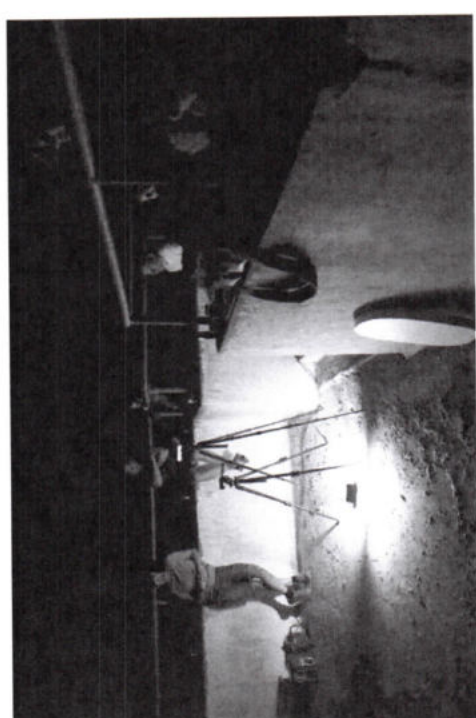
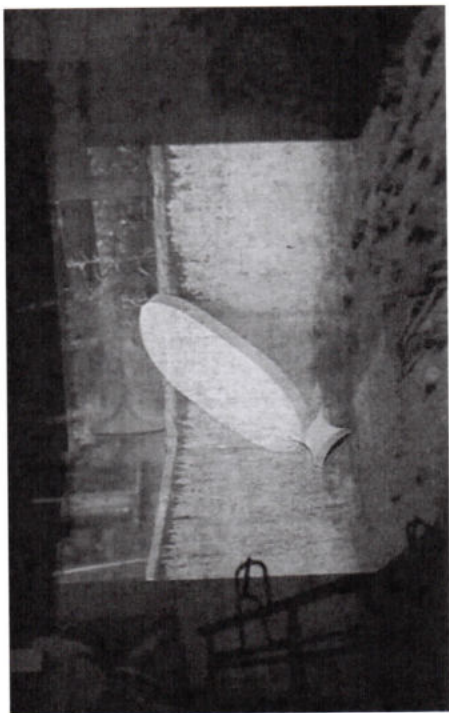
### Csillagászati előadás

A hét közepén Ordasi András csillagász látogatott el a Művésztelepre és tartott egy egész napos előadás sorozatot a résztvevő alkotóknak, különböző csillagászati témáiról.

## SZAKMAI NYÍLT NAP

Hódmezővásárhelyi SZC Sághy Mihály Szakgimnázium, Szakközépiskolája és Kollégiumának első és másodéves diákjai, Kovács Gyula A. és Fodor Dániel fotóművész vezetésével betekintést nyerhettek a hagyományos fotótechnikák alapjaiba.





# MŰFESTET HATÁROK NETIKÜL



SZAKMAI BESZÁMOLÓ

CSONGRÁD VÁROS KÉPZŐMŰVÉSZETÉRT ALAPÍTVÁNY

Pályázati azonosító: 105106/07985

## A KIÁLLÍTÁS SOROZATRÓL

Csongrád városa több évtizedes képzőművészeti múlttal rendelkezik. A Tisza parttól nem messze helyezkedik el és immár 45 éve töretlenül működik a nemzetközi szinten is ismert Csongrádi Alkotóház, melynek kivételes szerepe van a város arculati megformálásában, a benne megrendezett művésztelepeknek és mindezekkel szoros kapcsolódásban a Csongrád Galériának egyaránt.

A közel 50 év alatt, nemzetközi rendezvényeinknek köszönhetően német, lengyel, litván, román, indonéz, argentin, japán, koreai, holland, cseh, horvát, szlovák, francia, török, szerb, olasz, svéd, svájci, spanyol és magyar művészek látogattak el hozzánk. A skála sokszínű és nagy. Ezért, mindenféleképpen szeretnénk volna bemutatni munkásságukat egy-egy kiállítással a határon túli alkotóknak, közöttük különös figyelemmel azoknak, akiknek pályája a jelenben kötődik a városhoz, a Csongrádi Művésztelep-  
hez.

Igy, 2021.11.12. és 2022.02.28. között megrendezésre került a Művészet Határok Nélkül című kiállítás sorozat a Csongrád Galériában. Egy tárlatokat magába foglaló rendezvénysorozatot, mellyel kifejeztük tiszteletünket és a több

évtizedes szakmai és baráti kapcsolunkat a vissza-visszajáró, már a csongrádi képzőművészeti élethez tartozó művészeknek.

A vissza-visszatérő vírushelyzetre való tekintettel, valamint a megítélt támogatási összeg kapcsán az eredetileg három rendezvényt két darab kiállítássá vontuk össze. Így ezen körülményektől eltekintve, a tervezett programunkat a kiállító művészekkel együttműködve teljes mértékben sikeresenmegrendeztük a galériában.

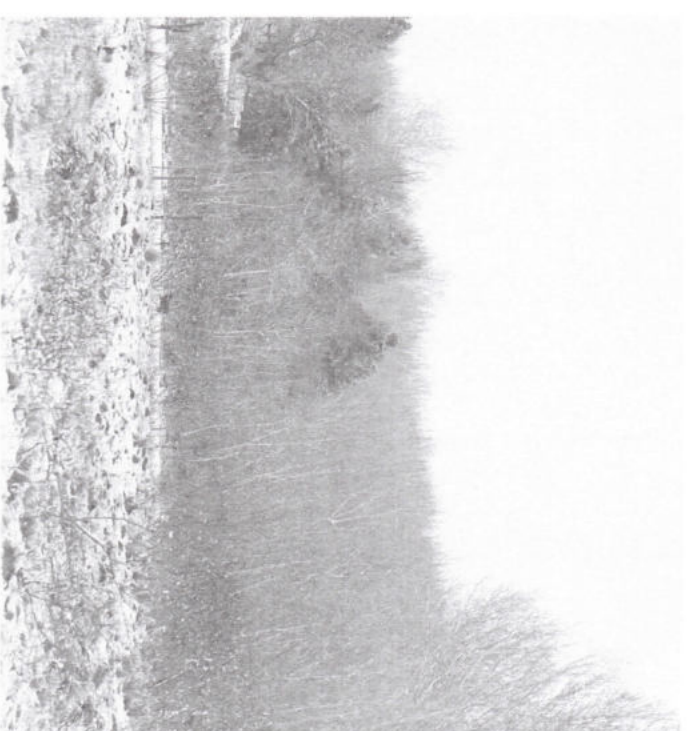
### 2021.11.12. Művészet Határok Nélkül I.

Kiállító alkotók:

BERZE IMRE - Székelyudvarhely  
REMUS IRIMESCU - Temesvár  
MAKKAI ISTVÁN - Marosvásárhely  
BOGDAN NULEANU - Temesvár  
SÁNTA CSABA - Szováta  
VERESS GÁBOR HUNOR - Marosvásárhely

A hat kiállító szobrászművész csoportos tárlatával mutattuk be a Művészet Határok Nélkül első kiállítását. Jelenleg mindannyian Romániában élő és alkotó művész Minden évben meghívást kapnak a Csongrádi Alkotóház által szervezett

Nemzetközi Bronz Szimpóziumra. Köztük van, aki már 15 éve visszatérő vendég Csongrádra. A kiállításon köszöntőt mondott: Cseri Gábor, Csongrád város alpolgármestere, megnyitotta: Bartókné Vincze Zsuzsanna, Oktatási, Művelődési, Vallási - és Sport Bizottság elnöke. Zenei közreműködők voltak Varga Zsuzsanna, ének-gitár és Csák László, hangász.



**2022.01.22. Művészet Határok Nélkül II.  
- Képzőművészek Németországból**

Kiállító alkotók:

PETER BAUER - Sammarei

VOLKER BEYER - Langenau

MIGUEL EPES - Darmstadt

+ SIGRID SIEGELE - Darmstadt

HANS WUTZLER - Drezda

MONA ZIMEN - Haarbach

Kiállítást megnyitotta: Kecskés László, a Csongrád Város Képzőművészetéért Alapítvány kuratórium elnöke. Zenei közreműködők voltak Pigler-Bagi Hanjalka és Pigler András, ének-gitár. Az esemény a Magyar Kultúra Napja csongrádi rendezvénysorozat részeként valósult meg.

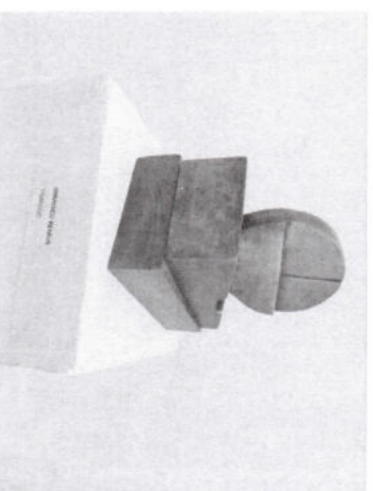
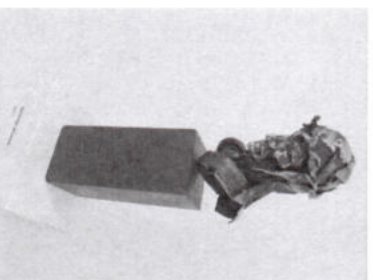
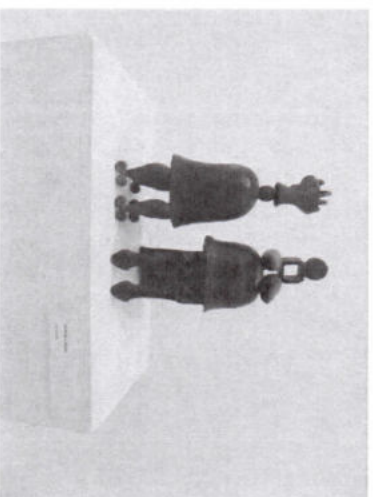
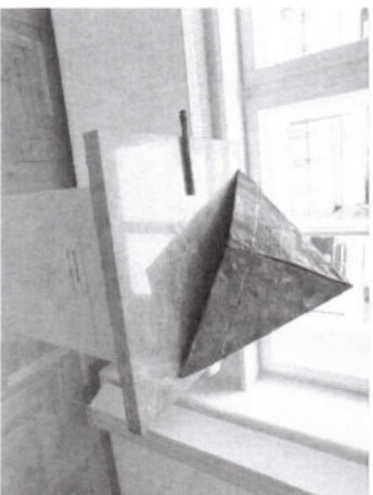
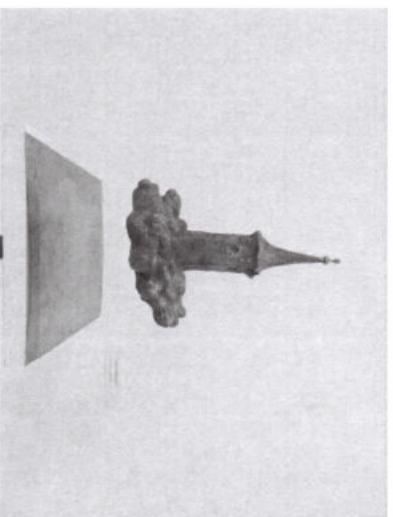
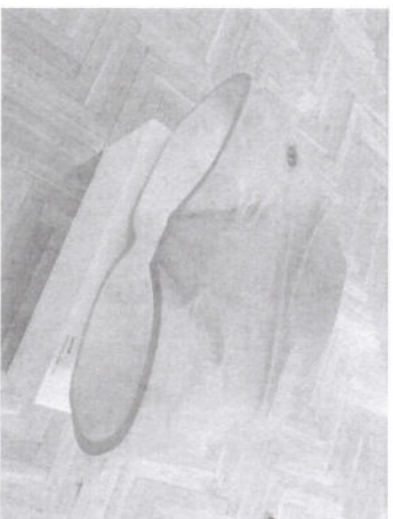
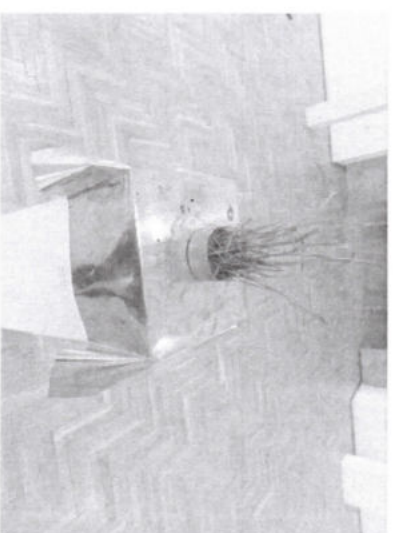
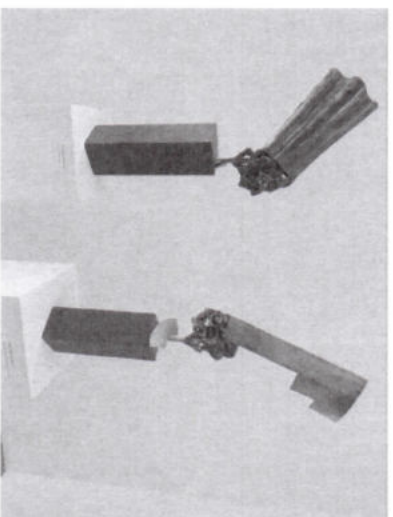
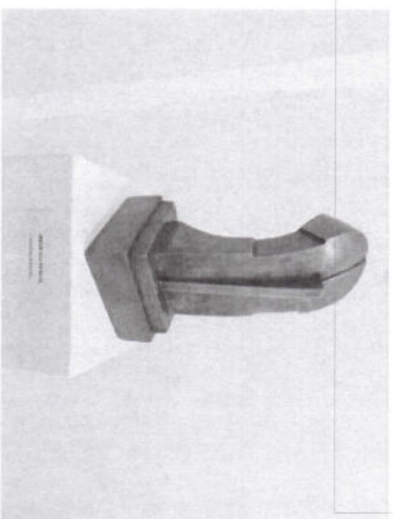
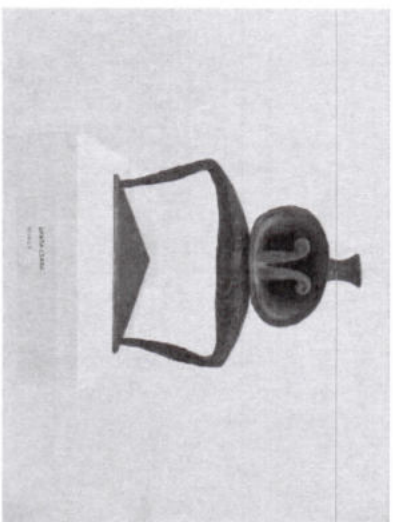
A kiállítók immár 30 éve folyamatos résztvevői a csongrádi Nemzetközi Plein Air Alkotótelepnek és a Bronz Szimpóziumnak. A darmstadti és passauai művészek csongrádi tárlatának sikeressége garantált volt, hiszen saját elbeszélésük szerint képeikben gyakran visszaköszön a település és környékének táji, képi jellegzetessége.



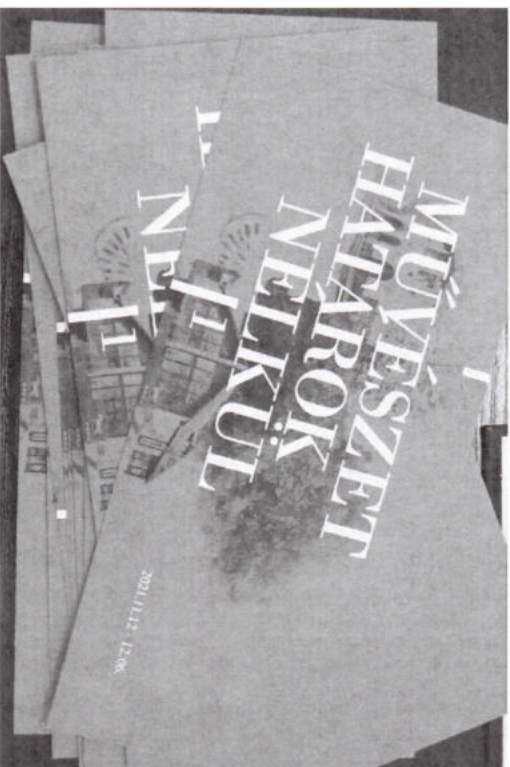
## FÉNYKÉPEK - MŰVÉSZET HATÁROK NÉLKÜL I.



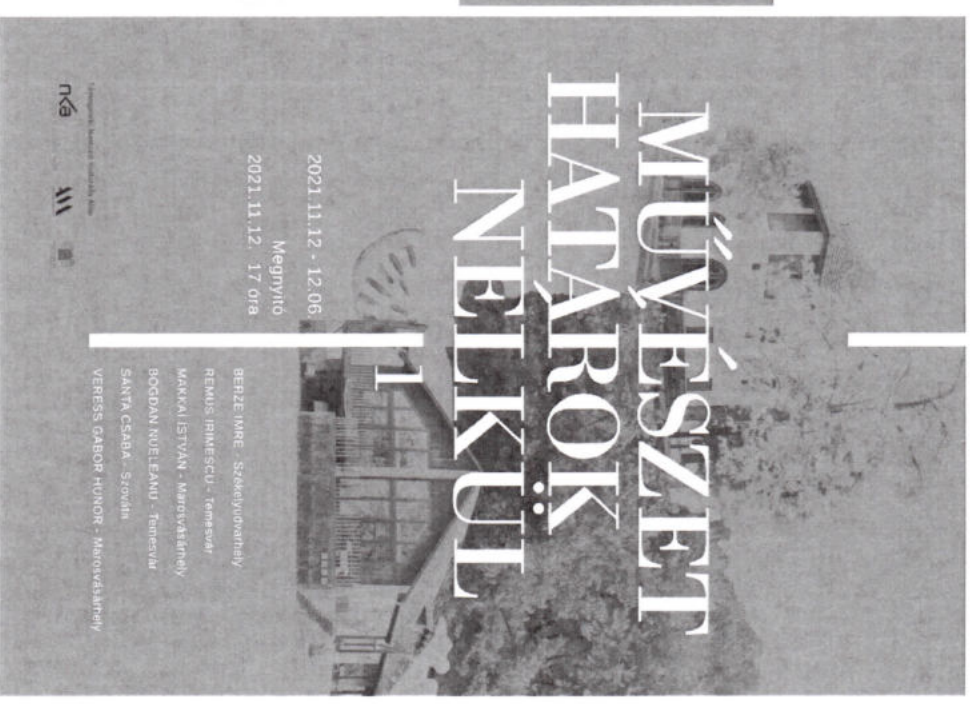
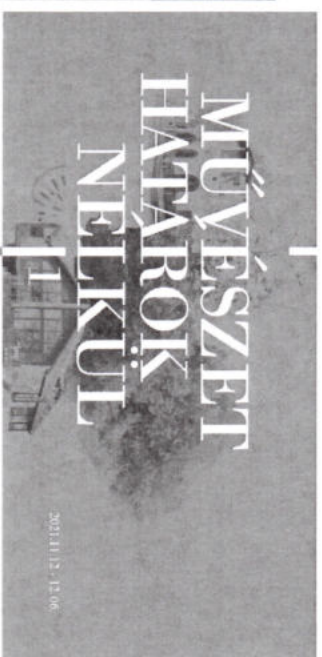
# VÁLOGATÁS A KIÁLLÍTOTT ALKOTÁSOKBÓL - MŰVÉSZETI HATÁROK NÉLKÜL I.



## MARKETING - MŰVÉS ZET HATÁROK NÉLKÜL I.



papír alapú és online meghívók



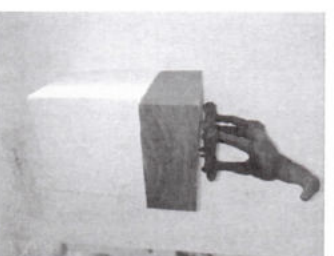
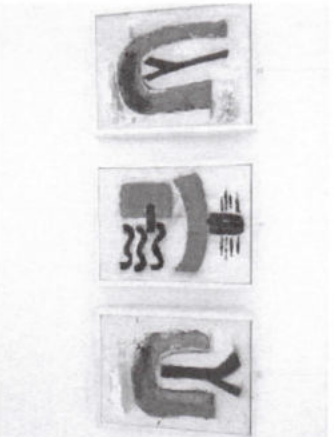
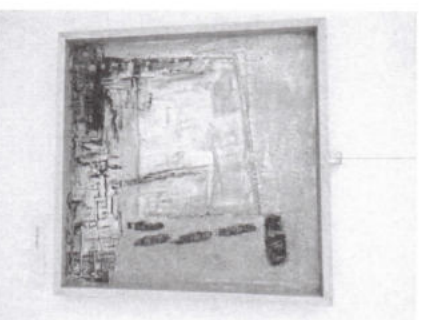
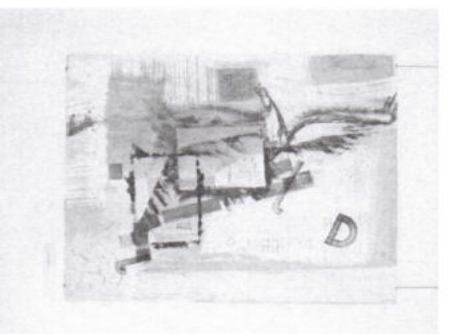
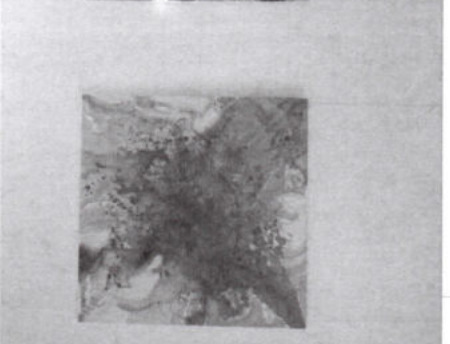
A1 méretű plakátok és ponyva/molnő

FÉNYKÉPEK - MŰESZET HATÁROK NÉLKÜL II.

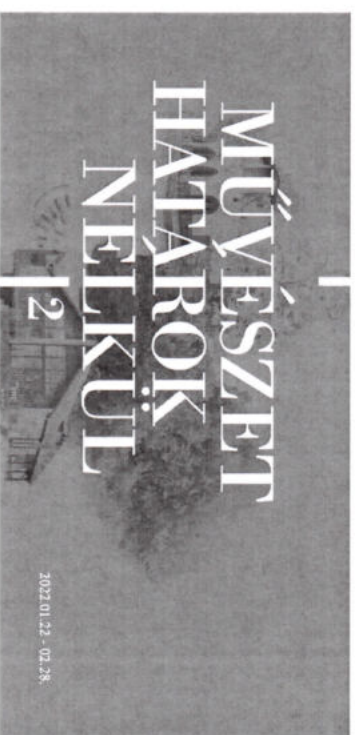


Kiállítás megnyitó

VÁLOGATÁS A KIÁLLÍTOTT ALKOTÁSOKBÓL - MŰVÉSZET HATÁROK NÉLKÜL II.



## MARKETING - MŰVÉSZET HATÁROK NÉLKÜL II.



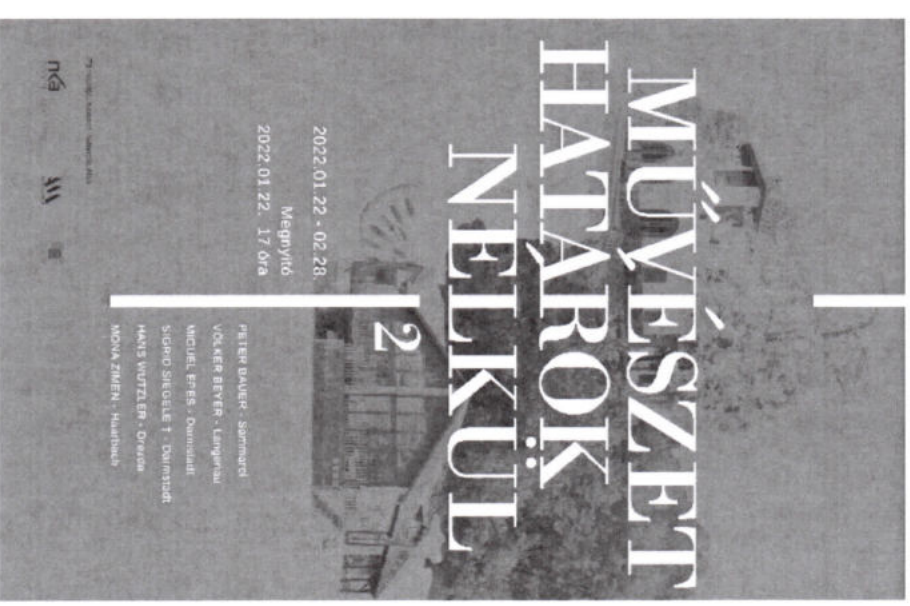
A Magyar Kultúra Napja alkalmából a Művelődési Központ és Városi Galéria, valamint a Csongrádi Alkotóház közösen meghívja Önt 2022. január 22-én 17 órára, Művészeti Határok Nélkül II. - Képzőművészek Nemzetiszághó címe kiállítás sorozat megnyitójára.

Kiállítás megnevezése: Kecskés László, a Csongrádi Városi Képzőművészeti Alapítvány kuratórium elnöke Zene közreműködők: Pájer-Dagi Hanna és Pájer András, énekesek

Kiállító művészek:  
PETER BAUER - Samnauel, VOLKER BEYER - Langenau, MICHEL EPES - Darmstadt,  
+ SIGRID SIEGEL - Darmstadt, HANS WITZLER - Dietzen, MONA ZIMEN - Hainbach

cm: Művelődési Központ és Városi Galéria, Csurgórad, Szentharomszaj tér 8.  
Támogató: Nemzeti Kulturális Alap

papír alapú és online meghívók



A1 méretű plakátok és ponyva/molinó